

MEMORIA 19
BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN ZERBITZUA
Servicio de Convivencia y Diversidad



Argitaratzailea Edita:

Vitoria-Gasteizko Udala Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Bizikidetza eta Aniztasun Zerbitzua

Servicio de Convivencia y Diversidad

MEMORIA 19
BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN
ZERBITZUA

Servicio de Convivencia y Diversidad



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN ZERBITZUA SERVICIO PARA LA CONVIVENCIA Y LA DIVERSIDAD

- a) **DESKRIBAPENA** / Descripción
- b) **MUGARRIAK** / Hitos
- c) **HARTZAILEAK** / Personas destinatarias

1. HIRITARREN PARTAIDETZA TXERTATXEA INCORPORACIÓN DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA.

- 1.1 **Bizikidetza eta aniztasun Elkargunea** Elkargune de Convivencia y Diversidad.
- 1.2 **Bizikidetza eta aniztasunaren arloan ekintza eta proiektuak garatzeko dirulaguntzak** Línea de subvenciones para el desarrollo de actividades y proyectos en materia de convivencia y diversidad.

2. BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUNA PLANA PLAN DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD.

- 2.1 **Bizikidetza eta aniztasuna udaleko hezkuntza jardueretan** Convivencia y diversidad en actividades educativas municipales.
- 2.2 **Elkarrekin Bizitzen Ikasi programa** Programa Aprender a Convivir.
- 2.3 **Zurumurruen aurkako estrategia** Estrategia AntiRumores Vitoria-Gasteiz.
- 2.4 **Itzulpen eta interpretazio zerbitzua** Servicio de traducción e interpretación.
- 2.5 **Memoria historikoa** Memoria histórica.
- 2.6 **Desgaitasun egoeran dauden pertsonen erreferentzia egiten diren terminologia** Terminología referida a las personas en situación de discapacidad.
- 2.7 **Generoari buruzko lan-taldea** Grupo de trabajo en materia de género.
- 2.8 **Web erabilgarritasuna eta irisgarritasun kognitiboa** Usabilidad Web y accesibilidad cognitiva.
- 2.9 **Komunikazio argiari buruzko barne prozesua** Proceso interno sobre Comunicación Clara.
- 2.10 **Irisgarritasun Plana** Plan de Accesibilidad.

3. BESTE UDAL ZERBITZUEKIN EDO ELKARTEEKIN EGINDAKO EKINTZAK ACTIVIDADES REALIZADAS EN COLABORACIÓN CON OTROS SERVICIOS MUNICIPALES O ENTIDADES.

4. LABURPEN EKONOMIKOA RESUMEN ECONÓMICO.

BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN ZERBITZUA SERVICIO PARA LA CONVIVENCIA Y LA DIVERSIDAD

a) DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN

Bizikidetza eta Aniztasun Zerbitzuak lan-arlo hauek jorratzen ditu:

Dibertsitate funtzionala
Bakea eta Giza Eskubideak
Kulturartekotasuna
Memoria Historikoa

Zerbitzuaren zeregina hiria eta Udala tresnaz hornitzea da, zenbait kolektiboren aniztasunaren inguria – dela funtzionala, ideologikoa zein kulturala- sentsibilizatzeko, kolektibo hauek ikusarazteko eta euren partaidetza bultzatzeko.

El Servicio para la Convivencia y la Diversidad abarca las siguientes áreas de trabajo:

- **Diversidad Funcional**
- **Paz y Derechos Humanos**
- **Interculturalidad**
- **Memoria Histórica**

Su cometido es proveer a la ciudad y al propio Ayuntamiento de herramientas para la **sensibilización, visibilización y participación de diferentes colectivos** en relación con la diversidad, bien sea esta funcional, ideológica o cultural. Todo ello dentro de un contexto mayor de aceptación y reconocimiento de la Diversidad en general, como un valor que dota a la ciudad de dinamismo, innovación y creatividad, a lo que llamamos Cultura de la Diversidad.

A partir del **reconocimiento de que todas las personas somos diversas** en más de un sentido, contradictorias en muchos aspectos y diferentes unas de otras, podemos dar el paso de construir una convivencia que sea armónica, fructífera y agradecida. Partimos de la base de que la convivencia se aprende, es un acto voluntario y consciente, y es fruto, sobre todo, del desarrollo y la puesta en práctica de los acuerdos que tejemos entre todas y todos.

El Servicio para la Convivencia y la Diversidad se crea en julio de 2015 y forma parte del Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales.

b) MUGARRIAK HITOS

El 21 de marzo de 2016 la totalidad de los partidos políticos que integran el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz presentaron públicamente una Declaración de principios bajo el epígrafe "Gasteiz, Ciudad de Convivencia. Acuerdo político de compromiso por la convivencia en Vitoria-Gasteiz".

Entre los compromisos acordados, se encuentran:

"Significar la ciudad como elemento central de la convivencia. Una comunidad basada en la cooperación, el aprendizaje mutuo, la reciprocidad y, sobre todo, la interacción entre las personas."

"Asumir los conflictos como propios de la vida social, abordarlos de forma pacífica."

"Establecer escenarios y marcos institucionales para la participación ciudadana, espacios urbanos y sociales para que las personas y los grupos decidan el modelo de ciudad en el que desean vivir."

Esta Declaración Institucional terminaba en una apuesta decidida por la Convivencia en Diversidad y remitía, como hoja de ruta, al Plan de Convivencia y Diversidad, que se presentó públicamente, tras un intenso trabajo participativo, el 24 de enero de 2018 en el Palacio de Congresos Europa.

Bizikidetza eta Aniztasun Zerbitzua 2015eko uztailan jaio zen eta Alkatezaren eta Erakunde Harremanen Sailaren baitan dago.

2016ko martxoaren 21ean, Gasteizko Udala osatzen duten alderdi politiko guztiek, honako printzipio-adierazpen hau aurkeztu zuten publikoki: "Gasteiz, bizikidetza-hiria, Gasteizen bizikidetzaren aldeko konpromisorako akordio politikoa".

c) HARTZAILEAK PERSONAS DESTINATARIAS

- La ciudadanía de Vitoria-Gasteiz en general
- Los distintos departamentos de la administración municipal
- Entidades sociales
- Otras administraciones públicas

1. HIRITARREN PARTAIDETZA TXERTATXEA

1.1 BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN ELKARGUNEA

Udaleko Bizikidetza eta Aniztasun Zerbitzuaren sorrerarekin bat eginez eta partaidetzarako udal organo berriak martxan jarri ostean, Bizikidetza eta Aniztasun Elkargunea eratu zen; gune horrek herritarrei aukera eskaintzen die norbanako gisa zein erakunde edo elkarte baten izenean hiriko bizikidetzaren inguruan garrantzitsutzat jotzen dituzten gaien inguruan eztabaidatzeko.

1.2. BIZIKIDETZA, ANIZTASUN, GIZA ESKUBIDEAK ETA MEMORIA HISTORIKOAREN ARLOAN EKINTZA ETA PROIEKTUAK GARATZEKO DIRULAGUNTZAK

1. INCORPORACIÓN DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

1.1. ELKARGUNE DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD

Se define el Elkargune de Convivencia y Diversidad como el espacio de deliberación y participación en el que la ciudadanía, a título individual o en representación de entidades y asociaciones, puede expresar las cuestiones que desde su perspectiva considera de especial relevancia en torno a la convivencia en la ciudad. En el mismo se configuran tres mesas que trabajan de forma específica por la diversidad funcional, por la paz y los derechos humanos, y por la interculturalidad.

Durante el año 2019 se ha convocado al Elkargune de Convivencia y Diversidad en las siguientes fechas:

- **5 de marzo:** Sesión para la revisión de las acciones y programas del Servicio en 2018 y la previsión para el 2019. Asisten 11 asociaciones, 4 partidos políticos y la síndica, así como 5 técnicas municipales.
- **8 de octubre:** Sesión para la presentación del Plan de trabajo de la nueva legislatura y análisis sobre la representación del Elkargune. Asisten 9 asociaciones, 4 partidos políticos y 4 técnicas municipales.
- **28 de noviembre:** Sesión para la valoración del proyecto de los presupuestos 2020, revisión de las propuestas realizadas en 2018 y priorización. Asiste una única asociación, por lo que se opta por suspender la sesión.

La actividad del Elkargune de Convivencia y Diversidad se puede consultar en la página web del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz - Participación ciudadana - Elkarguneak - Convivencia y Diversidad.

1.2. LÍNEA DE SUBVENCIONES PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES Y PROYECTOS EN MATERIA DE CONVIVENCIA, DIVERSIDAD, PROTECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y MEMORIA HISTÓRICA.

En el año 2019 se convocaron por cuarta vez las subvenciones municipales para el desarrollo de actividades y proyectos para la promoción de la convivencia, la diversidad, la protección de los derechos humanos y la memoria histórica.

Las ayudas que se concedieron en la presente convocatoria se imputaron al crédito existente en las partidas 0181.2361.48901 (dotada con 65.000,00 euros) y 0181.2361.48985 (dotada con 15.000,00 euros) del presupuesto municipal del Servicio de Convivencia y Diversidad para 2019, con un importe

adicional de 15.000,00 euros que se imputa a la partida 0162.2391.48200 del Servicio de Cooperación al Desarrollo.

A esta convocatoria se presentan un total de 37 proyectos (Importe Total subvenciones solicitadas: 162.037,47 euros) por parte de entidades y asociaciones plurales, de las cuales han obtenido subvención 28 (Importe Total subvenciones aprobadas: 94.975,00 euros): África Euskadi, Africanista, Afroamericana, Antisida, Arabako Gorrak, Asociación 3 de Marzo, ASPACE, Ateneo Republicano, Bachue, Berri Nam, Colombia Euskadi, Cruz Roja, Gasteiz Txiki, Haaly Pular, Haizea Mariturri, Harresiak Apurtuz, Kalimba, Kuéntame, Lengua Fulah, Lumagorri, Musicoterapia, Parasite Kolektiboa, Porpol, Salburukolore, Save The Children, Solidaridad Internacional, Solidaridad Vasco Ecuatoriana y Wayra.

2. BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUNA PLANA

2.1 BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUNA UDALEKO HEZKUNTZA JARDUERETAN

Aniztasunaren kulturaren oinarritutako sentsibilizazio, interakzio, elkarlana eta elkar-ikasketa jarduerak proposatzen dira. Komunitatean elkarbizitzarako gaitasunak garatzeko tresnak eskaintzea dute helburu

2018-2019 IKASTURTEKO EKINTZEN ESKAINTZA ETA PARTE HARTZEA

2.1.1. JAR ZAITEZ HAIEN LEKUAN, JOLASTEN

Hiru pertsonaia -hiru animalia- aurkeztuko dira, eta haiei buruzko hiru kondaira, marrazkiaz lagunduta. Gizakien ezaugarriak dituzten hiru animalia dira: galeper migratzaile ausart bat, búfalo hiperaktibo bat, eta arautik ateratzen den sorgin-orratza, zailtasunez betetako trantsitua egingo

2. PLAN DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD

2.1. CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD EN ACTIVIDADES EDUCATIVAS MUNICIPALES (1)

- (1) Dada la vinculación de la planificación y la ejecución de este programa con el curso escolar, en la presente memoria se recogen los datos correspondientes al curso 2018-2019.

Programa en el que se propone a la comunidad educativa actividades de sensibilización, interacción, cooperación y aprendizaje mutuo, inspirados en la cultura de la diversidad, que pretenden aportar herramientas dirigidas al desarrollo de capacidades para la convivencia en comunidad.

La oferta de actividades se realiza este curso mediante la participación y colaboración de las siguientes entidades:

Kokuk - Proyectos Cocurriculares,
Asociación pro DDHH - Argituz,
Asociación alavesa de personas con baja visión - Itxaropena,
Asociación de parálisis cerebral de Álava - Aspace,
Eginaren eginez - Asociación de personas con discapacidad física de Alava, Save the Children,
Asociación víctimas 3 de marzo,
Fundación Fernando Buesa,
Arabako Gorrak,
Asociación Irudiberria Elkartea.

Las distintas actividades van dirigidas a determinados grupos de edad, adecuándose a los mismos, y desde el punto de vista metodológico fomentan la introspección, la reflexión, la empatía y la búsqueda activa de conocimiento.

OFERTA DE ACTIVIDADES Y LA PARTICIPACIÓN DURANTE EL CURSO 2018 - 2019:

2.1.1. PONTE EN SU LUGAR JUGANDO

Exposición artística y cuenta cuentos, un taller lúdico y cooperativo. Son tres animales humanizados: una valiente codorniz migrante, un búfalo hiperactivo, y una libélula que se sale de la norma. Pasarán un tránsito lleno de dificultades, que superarán gracias a su esfuerzo y al apoyo de otros animales, para acabar siendo aceptados e integrados sin dejar de ser lo que son. Aprovechando estas historias se provoca una corriente de empatía hacia la diversidad de las personas. Dirigido al alumnado de 2º curso de EPO.

dute eta beren ahaleginari eta beste animalia batzuen laguntzari esker lortuko dute. Pertsonaien istorioen bitartez pertsonen aniztasunarenganako enpatia pizten da. DLHko 2. mailako ikasleei zuzendua

PONTE EN SU LUGAR JUGANDO		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
28	14	687

2.1.2. GUSTUKO DUGU JENDE EZBERDINA

Jarduera DLHko 3. eta 4. mailako ikasleentzat da, maila horietan lantzen dutelako burmuinaren funtzionaltasuna, mugimendua, lokomozio-aparatuak, zentzumenak..., Une egokia garun-paralisiak eta ondorioez hitz egiteko. Horretarako, parte-hartzeko hitzaldiez gain, ikus-entzunezko materiala erabiliko da laguntza teknikoak, komunikazio alternatiborako panelak, kirol egokituak zer den erakusteko. Jarduera talde bakoitzaren beharren arabera moldatuko da.

2.1.2. NOS GUSTA LA GENTE DIFERENTE

Cursos en los que se aborda la temática de la funcionalidad del cerebro, el movimiento, aparato locomotor y los sentidos. Además de las charlas participativas, se utiliza material audiovisual a través del cual se muestra qué son las ayudas técnicas, los paneles de comunicación alternativa y el deporte adaptado.

Dirigido al alumnado de 3º y 4º de EPO.

NOS GUSTA LA GENTE DIFERENTE		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
5	2	130

2.1.3. AUZOKIDEAK

Txotxongilo ikuskizuna da; auzo berean bizi diren bost pertsonaia agertzen dira eta beraien eguneroko bizipenak azaltzen dituzte. Bost pertsonaia horiek gure gizartearen aniztasuna islatu nahi dute, publikoren jakin-mina pizten. Ikasleei aukera ematen zaie bost protagonistei galderak egiteko. DLHko 3. eta 4. mailako ikasleak.

2.1.3. AUZOKIDEAK: COMPAÑERAS Y COMPAÑEROS DE BARRIO

Un espectáculo de títeres que se utiliza como herramienta de transformación social para superar falsos estereotipos sobre la diferencia, con técnicas como la dramatización y la interactividad con el público.

Dirigido al alumnado de 3º y 4º curso de EPO.

AUZOKIDEAK		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
15	5	345

2.1.4. BIZIKIDETZA IKASGELAN PROGRAMA

Bizikidetza ikasgelan giza-heziketako esku-hartze programa ikastetxean integrazten da, sarean eta komunitatean lan egiteko orientaziotik abiatuta eta pertsona eta ingurunea ditu ardatz. Bizikidetza sustatu eta irakaslanean lagundu nahi du.

Programaren oinarriko baliabide metodologikoa ekintza kokurrikularak deritzonak dira, eskolako curriculum osatzen dutelako. Programaren bost saioetan, alde batetik, ikasleen gaitasun pertsonalak, sozialak eta hiritarrak garatzeko helburua duten ekintzak burutuko dira, eta bestetik, sarearen bidez inguruko zerbitzu, elkarte edo baliabideren bat ezagutuko dute eta pertsona anitzekin harremana izateko aukera izango dute.

2.1.4. PROGRAMA DE CONVIVENCIA EN EL AULA

Es un programa de intervención socio-educativa que se integra en los centros escolares desde una orientación comunitaria de trabajo en red, centrada en la persona y su entorno.

La herramienta metodológica fundamental del programa son las actividades co-curriculares que completan el currículo escolar. A lo largo de cinco sesiones se realizan, por un lado, actividades socio-ciudadanas dirigidas a incrementar las competencias personales, sociales y ciudadanas del alumnado. Y por otro, actividades en red a través de las cuales se conecta al alumnado con entidades, asociaciones y recursos de la ciudad donde interactúan con diversidad de personas.

CONVIVENCIA EN EL AULA		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
12	7	273

2.1.5. GOALBALL: IKUSTEKO DESGAITASUNAREKIKO SENTSIBILIZAZIOA

2.1.5. GOALBALL: PROGRAMA DE SENSIBILIZACIÓN CON LA DISCAPACIDAD VISUAL

Una actividad de sensibilización con la discapacidad visual mediante la práctica de un deporte adaptado; también se incide en el cuidado de la vista, trabajando ejercicios de gimnasia ocular.

El goalball es el único deporte paralímpico creado específicamente para personas ciegas o con deficiencia visual. El juego se basa en el sentido auditivo para detectar la trayectoria de la pelota que lleva en su interior cascabeles.

Este deporte requiere de una gran capacidad de orientación espacial para poder interceptar el balón. Su práctica por personas videntes es interesante ya que favorece el desarrollo de capacidades auditivas, de orientación y de estrategia, además de la empatía hacia las personas ciegas o con baja visión.

Dirigido a alumnos de 5º y 6º de EPO.

GOALBALL		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
32	11	788

2.1.6. ENPATIA PENTSATZEN IKASTEA

2.1.6. APRENDER A PENSAR LA EMPATÍA

Una propuesta que adopta el diálogo filosófico y ofrece materiales a través de los cuales dialogar en torno a cuestiones de importancia vital como la empatía, relacionadas con la vida cotidiana de las personas, con el objetivo de que el alumnado crezca como ciudadanía participativa. Un espectáculo de títeres que se utiliza como herramienta de transformación social para superar falsos estereotipos sobre la diferencia, con técnicas como la dramatización y la interactividad con el público.

Dirigido a alumnado de 5º y 6º de EPO.

APRENDER A PENSAR LA EMPATIA		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
23	5	430

2.1.7. BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUNERAKO ZINEMA txiki!

2.1.7. CINE PARA LA CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD ¡TXIKI!

Este programa propone un trabajo para la convivencia y la diversidad socio-cultural con un claro propósito anti discriminatorio, a través de una programación audiovisual. Esta actividad consiste en el visionado de un largometraje acompañado de una serie de materiales didácticos como recurso para el trabajo en el aula.

La propuesta de largometraje es: La bicicleta verde (Haifaa Al-Mansour, Arabia Saudí, 2012, 98 min).

CINE PARA LA CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD ¡TXIKI!		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
7/1	3	183

2.1.8. HAUR MIGRATZAILEEN AHOTSA

2.1.8. LA VOZ DE LA INFANCIA MIGRANTE

Actividad de sensibilización que pretende acercar la realidad de los niños y las niñas refugiadas desde el enfoque de los Derechos Humanos. En la sesión se utilizan dibujos y fotografías hechas por niños y niñas refugiadas en su proceso de tránsito y huida de la violencia, haciendo una selección para

una exposición en el centro escolar; en siguientes sesiones se invita al alumnado a reflexionar y diseñar una acción para la celebración del Día Internacional de las Personas Migrantes y/o del Día Internacional de las Personas Refugiadas.

Dirigido a alumnado de 5º -6º EPO Y 1º -2º ESO.

LA VOZ DE LA INFANCIA MIGRANTE		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
3	1	82

2.1.9. BIDEO-JOKOAK ETA GIZA ESKUBIDEAK LANTZEKO BALIABIDEAK

2.1.9. VIDEOJUEGOS Y RECURSOS DIGITALES SOBRE DDHH

Se presentan una serie de materiales online cuya finalidad es ayudar al profesorado a la hora de abordar la Declaración Universal de los Derechos Humanos en el aula.

Dirigido a alumnado de 5 º- 6º EPO, ESO, Madres y Padres, Profesorado, Otros colectivos.

Por un lado, la serie de videojuegos sobre Derechos Humanos "Bloggers of Concordia" de acceso libre online.

Por otro lado, la *Exposición: La tira por los Derechos Humanos* sobre el articulado de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, con el apoyo de la guía didáctica que facilita el análisis y el debate. Puede visitarse online o exponerse en el propio centro educativo.

EXPOSICIÓN: LA TIRA POR LOS DDHH		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
1	1	250

2.1.10. JAR ZAITEZ HAIEN LEKUAN

2.1.10. PONTE EN SU LUGAR

Una actividad artística y creativa, que permite viajar a través de un laberinto por las vidas de cuatro personajes (fabulados y dibujados) que presentan la migración, la diversidad sexual y la diversidad funcional alejadas de los tópicos y prejuicios.

Dirigido a alumnado de ESO, ESPO Y Otros colectivos.

PONTE EN SU LUGAR		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
9	7	173

2.1.11. MALETA ASTUNENA

2.1.11. LA MALETA QUE MÁS PESA

En el aula se hace una recreación de un aeropuerto mediante una cinta transportadora. En las maletas que van apareciendo, se transportan vídeos con testimonios reales de personas que se han visto forzadas a migrar, narrando las dificultades que han encontrado hasta poder llegar al país de destino, y los sentimientos que todo el proceso ha suscitado en ellas. Además, se explica también la labor que realiza Cruz Roja y sus personas voluntarias.

Dirigido a alumnado de 2º, 3º y 4º curso de ESO.

LA MALETA QUE MÁS PESA		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
4	4	52

2.1.12. BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUNERAKO ZINEMA

2.1.12. CINE PARA LA CONVIVENCIA Y LA DIVERSIDAD

Esta actividad consta de dos fases:

- Fase online: formada por tres cortometrajes para trabajar en aula con los materiales didácticos correspondientes. *The present* (Jacob Frey, Alemania, 2014, 5 min.); *Alia* (Nodlag Houlihan, Irlanda, 16 min.); *Jazmin* (Julio de la fuente, 2013, España, 16 min.).

- Fase en sala: formada por un largometraje para visionar en sala y el material didáctico correspondiente para trabajar en aula. *Ganar al viento* (Anne-Dauphine Julliand, Francia, 2018, 80 min.).

Dirigido al alumnado de ESO, ESPO y Otros colectivos.

CINE PARA LA CONVIVENCIA Y LA DIVERSIDAD		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
11	9	294

2.1.13. ZEINU HIZKUNTZARA HURBILTZEA

2.1.13. ACERCAMIENTO A LA LENGUA DE SIGNOS

Taller que pretende sensibilizar a la comunidad educativa, y realizar un acercamiento de la comunidad sorda. Se dan a conocer las barreras de comunicación con las que se encuentran las personas sordas, día a día, en un mundo oyente y las formas de comunicarse con ellas, aprendiendo nociones básicas de Lengua de Signos Española. Los objetivos fundamentales del taller son la sensibilización sobre la discapacidad auditiva y conocimiento de la Comunidad Sorda, así como acercar a dos culturas, dos mundos, para fomentar una mayor empatía y conocimiento entre ambos. Dirigido a alumnado de ESO, ESPO Y EPA.

ACERCAMIENTO A LA LENGUA DE SIGNOS		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
11	7	259

2.1.14. MARTXOAK 3 MEMORIALA

2.1.14. MEMORIAL 3 DE MARZO

Memorial 3 de Marzo: recorrido guiado por el barrio de Zaramaga y la iglesia de San Francisco a través del cual, mediante el arte gráfico, la narrativa, la voz y la palabra, el vídeo - arte e instalaciones artísticas, se dan a conocer los hechos acontecidos en 1976. Se facilita una unidad didáctica para el trabajo en el aula.

Charla-coloquio: actividad complementaria al recorrido, que permite al alumnado intercambiar opiniones y profundizar en la reflexión de lo ocurrido con espíritu crítico en el espacio expositivo de la Asociación 3 de Marzo, donde se puede ver material audiovisual sobre los acontecimientos de 1976.

Actividad dirigida a alumnado de 3º-4º ESO, ESPO, Profesorado, Madres y Padres, y Otros colectivos .

MEMORIAL 3 DE MARZO		
Nº grupos/actividades	Nº centros	Alumnado
9	6	180

2.1.15. BIZIKIDETZA ANIZTASUNEAN, ERREMINTA-KAXA

2.1.15. CAJA DE HERRAMIENTAS PARA LA CONVIVENCIA EN DIVERSIDAD

Se pone a disposición de la comunidad educativa materiales y recursos para el profesorado, las madres y los padres, y otros colectivos profesionales. Estos recursos aportan claves facilitadoras para abordar cuestiones relacionadas con la convivencia y la diversidad también en el ámbito educativo. Surge del reconocimiento de la comunidad educativa como un entorno adecuado para la difusión y multiplicación del impacto social de las experiencias positivas en la ciudad.

RESUMEN

Estos son los datos más significativos de la oferta de actividades educativas municipales en el ámbito de la convivencia y la diversidad durante el curso 2018-2019:

- Propuestas de actividad diferentes: 14 actividades presenciales
- Solicitudes - 53 centros - 177 grupos - 4.312 personas, el 49,84% mujeres.
- De los 53 centros, 50 corresponden a centros de enseñanza reglada, 31 de los cuales son de titularidad pública.
- El 70% de las actividades se han solicitado en euskara.
- Se ha atendido al 85% de la demanda. Las solicitudes no atendidas se deben principalmente a dificultades de coordinación de calendario por parte de los centros.
- A lo largo del curso 2018-2019 han participado 3.503 personas, 146 grupos y 46 centros diferentes.

2.2. ELKARREKIN BIZITZEN IKASI PROGRAMA

Elkarrekin bizitzen ikasi programa, topaketa eta elkarbizitza guneak sortzean datza, herritarren arteko hartu-emana, komunikazioa eta elkar ezagutza bultzatuz, berdintasunezkoa eta solidarioa izango den hiriaren alde egiteko.

2.2. PROGRAMA: APRENDER A CONVIVIR 2018-2019 (1)

(1) Dada la vinculación de la planificación y la ejecución de este programa con el curso escolar, en la presente memoria se recogen los datos correspondientes al curso 2018-2019

El programa *Aprender a convivir* trata de generar espacios de encuentro y convivencia en los que sea posible el intercambio, la comunicación y el aprendizaje mutuo entre la ciudadanía, con la finalidad de favorecer una ciudad más justa, igualitaria y solidaria.

En coherencia con la finalidad del programa, cuenta con la participación tanto en su diseño como en la gestión de distintas entidades y asociaciones. En la edición 2018-2019 han colaborado en las distintas propuestas: Mujeres en la Diversidad, Begisare-Asociación de personas afectadas por la retinosis pigmentaria, Irudiberria, Asociación 3 de Marzo,

Intxorta 1937 elkarte, Asociación Montes Solidarios, Denon Eskola, GOIAN elkarte, IPI Samaniego, CEP Aranbizkarra Ikastola, EPA Paulo Freire, Urbanbat-Oficina de Innovación Urbana, Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe, Wayra, UDAPA y Kolektibo Mostrenko.

Ha sido reseñable también la colaboración de otras entidades: Cátedra de DDHH de la UPV-EHU, Biltzen-Servicio Vasco de Integración y Convivencia intercultural, Ikuspegi-Observatorio Vasco de la Inmigración y la Diputación Foral de Álava.

2018-2019 ikasturtean 18 ekintza egin dira. Horietako lautan zeharkako gaiak landu dituzte, eta beste hamar ekintzetan gai espezifikoagoak jorratu dituzte: Bakea eta Giza Eskubideak, Kulturartekotasuna, Aniztasun funtzionala eta Memoria Historikoa.

A lo largo del curso 2018-2019 se han realizado 18 actividades. De las cuales, 4 han versado sobre temáticas transversales, mientras que 14 han abordado temáticas más específicas relativas a Derechos Humanos, Diversidad Funcional, Interculturalidad o Memoria Histórica.

La propia naturaleza del programa conlleva la realización de actividades en formatos diversos y durante este curso se han realizado: dos exposiciones fotográficas, dos cine-forums, una presentación, una jornada en streaming, una feria, una jornada deportiva, dos conversatorios, una charla, un teatro de calle, tres encuentros, un bertso saio, dos talleres.

Una actividad se ha desarrollado íntegramente en euskara, cinco actividades bilingües, y doce en castellano.

Igualmente diversa ha procurado ser la elección de los espacios donde se han realizado las actividades: CC Montehermoso, CC Zabalgana, CC Hegoalde, CC Salburua, CC El Pilar, Plaza Celedones de Oro, Simone de Beauvoir, Cines Florida, Palacio de Congresos Europa, CC Aldabe, Palacio de Villa Suso, Museo BIBAT, Azotea de la Plaza de Abastos y Plaza de los Fueros.

ELKARREKIN BIZITZEN IKASI 2018-2019-APRENDER A CONVIVIR 2018-2019

EKINTZA - ACTIVIDAD	Personas participantes*		
	M	H	TOTAL
CHARLA LA DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS, DEL DICHO AL HECHO	15	3	18
ANIZTASUNAREN II AZOKA- II FERIA DE LA DIVERSIDAD		200	500
JORNADA DEPORTIVA			318*
ERAKUSKETA IBILTARIA/EXPOSICION ITINERANTE GIZA ESKUBIDEEI BEGIRA /MIRADAS A LOS DDHH			*
PRESENTACIÓN BARÓMETRO 2018 DE PERCEPCIONES Y ACTITUDES HACIA LA POBLACIÓN INMIGRANTE	1 15	1 6 17	10 MC 17 INT 32 EXT
JORNADAS STREAMING GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD, POLÍTICAS MIGRATORIAS Y TRANSVERSALIDAD	16	1	1
ENCUENTRO DE ASOCIACIONES PROYECTOS PARA LA PROMOCIÓN DE LA CONVIVENCIA, LA DIVERSIDAD Y LOS DDHH HUMANOS	15	14	29
GIZA ESKUBIDEAK ETA SORKUNTZA ARTISTIKOA ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN DDHH Y CREACIÓN ARTÍSTICA #FEM RIGHTS UNESCO ETXEA - IRANTZU LEKUE	740	620	1.360
3º EDICIÓN ZINEXIT GASTEIZ - MUESTRA DE CINE HACIA LA CONVIVENCIA MR. GAY SYRIA	25	30	55
DOCUMENTAL Y DEBATE AMETSEN INDARREZ, ALDAPARIK EZ. EL DEPORTE COMO ELEMENTO DE INCLUSIÓN	14	13	25
BERTSO SAIOA ZURRUMURRUEN AURKAKO BERTSO-SAIOA			520*
TOPAKETA/ENCUENTRO HEZKUNTZA PRAKTIKA INKLUSIBOAK GASTEIZEN/PRÁCTICAS INCLUSIVAS EN EDUCACIÓN	26	19	45
TALLER COCREACIÓN EN LA BÚSQUEDA DE SOLUCIONES A RETOS URBANOS	14 12	1 3	15 15
CONVERSACIONES LAS MUJERES EN EL 3 DE MARZO DE 1976	21	17	38
CONVERSACIONES PENSAR CONJUNTAMENTE RAZA, GÉNERO Y RACISMO: UNA TAREA URGENTE	52	11	63
ENCUENTROS RETOS Y OPORTUNIDADES DE LA GESTIÓN MUNICIPAL DE LA DIVERSIDAD RELIGIOSA	6 13	9 19	15 32
TALLER-EXPOSICIÓN EL PROCESO MIGRATORIO DE LA PATATA	28	7	35
TEATRO DE CALLE CON MOTIVO DEL DÍA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS REFUGIADAS			*

* en algunas actividades no se ha podido recoger datos desagregados

Elkarrekin Bizitzen ikasi 2018-2019 ikasturteko ekintzetako bideoak udal web orrian ikus daitezke.

2.3 ZURRUMURRUEN KONTRAKO UDAL ESTRATEGIA

Zurrumurruen aurkako udal proiektua Gasteizen bizi direnen artean bizikidetzaren positiboa sustatzeko proposamena da.

Oinarrizko hiru helburu lortu nahi ditu

- Migratzaileei eta aniztasun kulturalari buruzko **zurrumurru faltsuak**, aurreiritziak eta estereotipo negatiboak indargabetzea.

- **Bazterkeria egoerak** eta jarrera eta jokabide arrazista eta xenofoboak prebenitzea.

- **Elkar ezagutzeko** eta pertsona desberdin artean elkarreragina eragitea.

2018KO EKINTZAK

El Pilar eta Iparraldeko sarearen egonkontzea.

Las actividades del curso 2018-2019 del programa Aprender a Convivir pueden visualizarse en la página web municipal [ENLACE VIDEOS](#)

2.3 ESTRATEGIA ANTIRUMORES

La Estrategia AntiRumores (*en adelante EAR), impulsada en Vitoria-Gasteiz por el Ayuntamiento desde 2017, es una propuesta para favorecer la convivencia positiva poniendo en valor la diversidad y resaltando la importancia del conocimiento mutuo, del reconocimiento a todas las personas como parte de la comunidad y del respeto que nos debemos por la interdependencia que nos une.

Presenta tres objetivos básicos a alcanzar:

- **Implicar** a un amplio número de personas y entidades, generando una red de Agentes AntiRumores.
- **Promover el pensamiento crítico y la sensibilización** sobre los efectos negativos de los falsos rumores en la convivencia, reduciéndolos a través de acciones innovadoras y participativas.
- **Influir en la agenda política y social** para que se reconozca la reducción de los prejuicios y la prevención de la discriminación como un objetivo colectivo fundamental para la ciudad.

Esta estrategia de ámbito europeo se asienta sobre una red de agentes AntiRumores compuesta por personas, entidades e instituciones caracterizadas por la interculturalidad, la cohesión social y la no discriminación. Entre las acciones que se llevan a cabo se encuentran: acciones formativas, de sensibilización social y de impacto comunicativo.

PRINCIPALES NOVEDADES 2019

El año 2019 puede entenderse como el del inicio de la consolidación de la EAR en Vitoria-Gasteiz. Las principales novedades que han tenido lugar a lo largo de este año han sido:

- **Formulario online de participación en la EAR.** Para facilitar la adhesión a la EAR de todas las personas con interés en la misma, se habilita un formulario que permite seleccionar la modalidad de participación. Desde julio, mes en que se habilita, hasta diciembre de 2019 lo cumplimentaron 52 personas.
- **Unificación de los Grupos de Acción de El Pilar-Iparralde y Salburua.** En el mes de septiembre se celebra el primer encuentro conjunto con el fin de aunar intereses, objetivos y esfuerzos. Se mantiene la dinámica de reuniones mensuales para la reflexión y el diseño de acciones AR.
- **Expansión territorial al barrio de Arana.** Con la colaboración del Centro Cívico y las entidades sociales del barrio (asociaciones de vecinos, Cáritas, centro educativo, etc). Se impartió la formación básica en el mes de octubre y las personas interesadas se sumaron al grupo de acción fruto de la unificación.
- **Grupo AntiRumores de personas mayores.** Se realizaron presentaciones de la EAR en cuatro Centros Socioculturales de Mayores, con la colaboración de Jesús Prieto experto en migraciones, ofertándose formación básica en octubre. En diciembre comenzó la andadura del Grupo de Acción.

- **Redes Sociales.** Se pusieron en marcha Facebook e Instagram el 18 de septiembre. El objetivo: mejorar la difusión especialmente entre las personas jóvenes.

- **Actividades AntiRumores en la oferta de Ciudad Educadora (curso 2019-2020).** Se incluyeron 4 actividades que suscitaron el interés de los centros:

- 23 solicitudes para '¡Conoce la EAR!' (9 centros)
- 20 solicitudes para 'Keep Calm & Stop Rumors' (6 centros)
- 1 solicitud de 'Diálogos AR'
- 0 solicitudes para 'Label AR'

Se dio, también, continuidad a las líneas de expansión iniciadas en años anteriores:

- **Actividades con personas jóvenes.** Se colaboró con el Servicio de Juventud en el diseño del concurso audiovisual Gazte Klik Klak y en la presentación de la EAR a la red de jóvenes informadores. Se colaboró en el diseño de talleres para el grupo de adolescentes a cargo del PEC de Salburua.

- **Actividades en Centros Cívicos.** Se diseñaron 3 actividades AntiRumores que los Centros Cívicos podrán incorporar en su programación en cualquier momento: Cuentacuentos, Bibliotecas Humanas y Escape Room. Se testarán en el primer trimestre del año 2020.

- **Formación básica.** Se impartió formación sobre la EAR en tres ámbitos: ciudadanía en general, personal municipal de los Centros Cívicos de Arana y de Judimendi y personas socias de los Centros Socioculturales de Mayores.

- **Seminarios de profundización.** Con el objetivo de mantener actualizado el bagaje de los y las agentes antiRumores se impartieron seminarios específicos: '*Maldita.es*', cómo distinguir un bulo en las redes; '*Buenas prácticas, malos tragos*', poner en práctica las habilidades comunicativas aprendidas en la formación básica y '*Proyecto Humanae*' de Angelica Dass, una mirada desde el arte fotográfico a la diversidad maifiesta a través del color de la piel.

Los Grupos de Acción por su parte, mantuvieron actividad durante todo el año 2019. Además de las habituales reuniones mensuales, trabajaron propuestas de sensibilización que dirigían a distintos ámbitos. Su implicación ha estado a lo largo de todo el proceso de diseño, ejecución y valoración de las actividades.

A continuación presentamos un cuadro resumen de todos los eventos públicos de la EAR durante el 2019:

ACCIONES

RED ANTIRUMORES			
Reuniones mensuales AntiRumores: 18			
El Pilar-Iparralde	7		
Salburua	7		
Red unificada	4		
ACCIONES ANTIRUMORES RED DE AGENTES			
Expo fotografía AntiRumores (itinerante)			
Stand Feria de la diversidad			
Presencia en manifestación 21 de marzo día de la Eliminación de la Discriminación Racial			
Diálogos AntiRumores en el ámbito educativo			
Concurso Fotografía AntirRumores en fiestas de barrios			
Gynkana Antirumores: Encuentra el mensaje de la botella en fiestas de barrios			
ACCIONES DEL SERVICIO CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD			
Poetas en Mayo: Taller de poesía AntiRumores/ Un tranvía llamado poesía			
FORMACIÓN			
	Nº Personas asistentes	Sexo M	Sexo H
Formación básica ARANA para ciudadanía y personal municipal			
	28	22	6
Formación AntiRumores Centros Socioculturales de Mayores			
	28	5	23
Seminarios Específicos			
Maldita.es	60	40	20
Buenas Prácticas, Malos Tragos	18	11	7
Humanae	70	11	7
RED DE PERSONAS MAYORES			
Presentaciones AntiRumores CSCM			
Reuniones mensuales AntiRumores			
Acciones AntiRumores: Café Coloquio			
JÓVENES			
Talleres AntiRumores Programa Educación de Calle			
Apoyo al Concurso Gazte Klik Klak			
Presentación Estrategia AntiRumores en la Oficina Municipal Información Juvenil			
Inclusión de de actividades AntiRumores en Ciudad Educadora			

2.4. ITZULPEN ETA INTERPRETAZIO ZERBITZUA

Bertoko hizkuntzarik ez dakiten pertsona atzerritarren eta udal profesionalen arteko harremanetan sor daitezkeen itzulpen eta interpretazio beharrei erantzuten die zerbitzuak

2.4 SERVICIO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Este Servicio presta asistencia en materia de traducción e interpretación en todo lo que concierne a la relación entre la institución municipal y las personas extranjeras residentes en el municipio.

Da una cobertura en 33 idiomas y cuenta con una doble modalidad: presencial y telefónica, esta última gracias a la cesión gratuita mediante Convenio de Colaboración entre la Asociación de Municipios Vascos, Eudel y la Dirección de Política Familiar y Desarrollo Comunitario del Gobierno Vasco.

Servicio de traducción y de interpretación presencial					
	2015	2016	2017	2018	2019
TRADUCCIONES REALIZADAS	20	10	14	17	5
INTERPRETACIONES REALIZADAS	179	218	212	228	291
TOTAL	199	228	226	245	296

Servicio de interpretación telefónica		
	2018	2019
TIEMPO DE TELEINTERPRETACIÓN	3.727,74 minutos	2.545 minutos
	62,13 horas	42,42 horas

2.5. MEMORIA HISTORIKOA

2.5 MEMORIA HISTÓRICA

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz mantiene el compromiso de velar por el conocimiento y el mantenimiento de la Memoria Histórica como patrimonio colectivo.

Finalizadas las principales actuaciones que el Decreto de Alcaldía de 12 de enero de 2018 indica como pertinentes, en 2019 se decide recoger esta labor en un documento que se edita en formato libro con el nombre 'Ciudad con Memoria'.

2.5.1. "Memoria duen hiria" alea editatzea

2.5.1. Edición del ejemplar 'Ciudad con memoria'

Con este gesto se pretende, una vez más, dejar testimonio para el futuro y recordar a todas aquellas personas de Vitoria-Gasteiz que fueron asesinadas o represaliadas durante la Guerra Civil española y la dictadura franquista, aquellas que sufrieron graves vulneraciones de sus derechos, en especial, el derecho a la vida.

En sus páginas, se recogen las acciones llevadas a cabo por el Servicio de Convivencia y Diversidad en su tarea de recuperar la memoria y la dignidad de todas las víctimas del franquismo que dieron su vida en defensa de la democracia.

El ejemplar se puede descargar en el siguiente link de la web municipal:

<https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/456284562.pdf>

2.6. DESGAITASUN EGOERAN DAUDEN PERTSONEI ERREFERENTZIA EGITEN DIEN TERMINOLOGIA

2.6 RIGOR TERMINOLÓGICO

PROCESO DE TRABAJO PARTICIPADO: TERMINOLOGÍA REFERIDA A LAS PERSONAS EN SITUACIÓN DE DISCAPACIDAD.

En octubre de 2018 se da comienzo al proceso de trabajo participado para la elaboración de un documento sobre orientaciones para el rigor terminológico referido a personas en situación de discapacidad. Se convoca a la Mesa de Diversidad Funcional del Elkargune de Convivencia y Diversidad para embarcarla en un nuevo proyecto de trabajo colaborativo. La respuesta es positiva y durante tres meses este grupo comparte, debate y acuerda una serie de ideas esenciales. En esos encuentros e intercambios, se plantean las perspectivas

de los distintos colectivos, no siempre coincidentes, y conscientes de que el debate sigue abierto en otros foros y esferas de influencia.

El esfuerzo de este grupo finalmente se resuelve en un documento que pretende facilitar elementos clave sobre los que poder reflexionar, y que es publicado en abril de 2019. El ejemplar es distribuido entre asociaciones de personas en situación de discapacidad, centros escolares, bibliotecas municipales y librerías de Vitoria-Gasteiz.

2.7. GENEROARI BURUZKO LAN-TALDEA

2.7 GRUPO DE TRABAJO EN MATERIA DE GÉNERO

En febrero de 2019 el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz convoca a diferentes Servicios para trabajar en torno a la Estrategia Interdepartamental para la prevención de la violencia machista. Acude el Servicio para la Convivencia y la Diversidad, Servicio de Igualdad, Servicio de Juventud, Servicio de Infancia y Familia y Dirección General de Políticas Sociales.

El Servicio de Igualdad presenta el programa del Laboratorio de Arte Feminista. Asimismo, se plantea la necesidad de formación hacia los Servicios parte de la Estrategia, la cual finalmente es ofertada a nivel Departamental.

2.8. WEB ERABILGARRITASUNA ETA IRISGARRITASUN KOGNITIBOA

2.8. USABILIDAD WEB Y ACCESIBILIDAD COGNITIVA

En mayo de 2019 se adjudica la contratación de una secretaria técnica para optimizar la usabilidad web con el fin de mejorar la accesibilidad de la misma.

La empresa adjudicataria realiza un diagnóstico-análisis de los contenidos digitales de la web del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz desde la perspectiva de la accesibilidad cognitiva. Para ello, trabaja en la identificación de barreras cognitivas a través de un proceso participado y del desarrollo de pruebas de usabilidad con personas usuarias o posibles usuarias mediante la determinación de perfiles tipo de éstas. En base a los resultados se identifican acciones de mejora presentadas en un documento final para trabajo interno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

2.9. KOMUNIKAZIO ARGIARI BURUZKO BARNE PROZESUA

2.9. PROCESO INTERNO SOBRE COMUNICACIÓN CLARA

El Servicio para la Convivencia y la Diversidad, en coordinación con la Unidad de Contenidos del Servicio de Atención Ciudadana y Transparencia, pone en marcha un grupo de trabajo para establecer una propuesta que incida en los procesos de comunicación que se dan a nivel interno (entre personal municipal) y a nivel externo (de cara a la información que se transmite a la ciudadanía), con vistas a conseguir una comunicación clara y accesible.

Las bases de la propuesta radican en la formación de personal técnico municipal ligada a la adecuación de parte de la documentación del personal asistente a la formación.

Una vez se establece la propuesta, es la Unidad de Contenidos quien pasa a liderar este proyecto.

2.10. IRISGARRITASUN PLANA

2.10 PLAN DE ACCESIBILIDAD

En 2019 se adjudica la contratación de una secretaria técnica que establece la estrategia para el diseño e implantación de un Sistema de Gestión de Accesibilidad Universal.

Para ello, se realiza un análisis a través de un proceso participativo para conocer los puntos de vista de las diferentes asociaciones en el ámbito de la discapacidad, y del personal técnico de los diferentes Servicios Municipales. La propuesta de la estrategia para el diseño e implantación del Sistema de Gestión de Accesibilidad Universal y el plan por Etapas concluyente, se utilizará a nivel interno para priorizar en adelante los trabajos pendientes en accesibilidad.

3. BESTE UDAL ZERBITZUEKIN EDO ELKARTEEKIN EGINDAKO EKINTZAK

HITZARMENEN JARRAIPEN TEKNIKOA

HITZARMENEN JARRAIPEN TEKNIKOA

HITZARMENEN JARRAIPEN FORO ETAN BAZTERTZEAN

HITZARMENEN JARRAIPEN TEKNIKOA

3. ACTIVIDADES REALIZADAS EN COLABORACIÓN CON OTROS PROGRAMAS Y SERVICIOS

SEGUIMIENTO TÉCNICO DE CONVENIOS

- Convenio de colaboración entre el Instituto Foral de Bienestar Social y la Asociación de Personas Sordas de Álava-Arabako Gorra
- Convenio de colaboración con la Asociación Eginaren Eginez
- Convenio de colaboración con la Asociación Cultural y Deportiva Goian
- Convenio con la Asociación de Derecho Colaborativo y la Fundación ARTEALE

PLANES TRANSVERSALES

- II Plan Municipal de Infancia y Adolescencia. Seguimiento acciones
- Programa de Parentalidad Positiva 2018-2022. Seguimiento acciones
- Plan General de Promoción del uso del Euskera. Euskera eta Aniztasuna Programa. Seguimiento y evaluación
- IV Plan para la igualdad de género en Vitoria-Gasteiz, colaboración en la elaboración

PARTICIPACIÓN EN FOROS INTERINSTITUCIONALES

- Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes-pleno
- Comisión de Participación ciudadana, cultural y sensibilización del Foro para la integración y Participación social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes
- Comisión interinstitucional - social de acogida a personas refugiadas
- Red Vasca Antitumores ZAS!

OTROS

- Actualización del Área temática Convivencia y Diversidad dentro de la web municipal y atención al Buzón ciudadano
- Participación en el grupo interdepartamental Ciudad Educadora
- Colaboración en el programa Gasteiztxo de comunicación audiovisual

- KALEIDOS, participación en el grupo de trabajo. La participación en contextos interculturales

4. LABURPEN EKONOMIKOA

4. RESUMEN ECONÓMICO

GASTUEN KONTROLA / CONTROL DE GASTO	
HIRITARREN PARTAIDETZA TXERTATXEA / INCORPORACIÓN DE LA PARTICIPACIÓN	
Subvenciones concedidas para proyectos en materia de convivencia, diversidad, protección de los derechos humanos y memoria histórica	95.000,00 €
BIZIKIDETZA ETA ANIZTASUN PLANA / PLAN DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD	
Convivencia y Diversidad en actividades educativas Municipales	22.566,48 €
Programa <i>Aprender a convivir</i>	17.930,44 €
Estrategia Antirumor	14.931,70 €
Servicio de Traducción e Interpretación	30.502,91 €
Gastos a cargo del Plan Convivencia y Diversidad	121.235,63 €
CONVENIOS DE COLABORACIÓN	
Convenio Asociación Arabako Gorra	20.000,00 €
Convenio Asociación Eginaren Eginez	27.000,00 €
Convenio Asociación Deportiva Cultural Goian	100.000,00 €